

Juguemos a los médicos con Bon Jovi

<http://www.youtube.com/watch?v=eOUtsybozig>

Con este hit del año 88, la banda norteamericana logra una auténtica descarga de adrenalina (*adrenaline rush*). Al escucharla, los latidos de nuestro corazón (*heart beat*) se aceleran al ritmo que marca la batería. Comenzamos a sudar (*sweat*) y... *Oh my!!* Bueno, bueno...mejor me calmo un poco (*calm down*) que ya me está faltando el aire (*running out of breath*).

Veamos las *lyrics* con su correspondiente traducción.

BAD MEDICINE

Your love is like bad medicine	Tu amor es como una mala medicina.
Bad medicine is what I need	Mala medicina es lo que necesito.
Shake it up , just like bad medicine	Agítalola, como la mala medicina.
Your love's the poison that	Tu amor es la poción que puede curar mi enfermedad.
Can cure my disease	No tengo fiebre, es una enfermedad permanente.
I ain't got a fever got a permanent disease	Voy a necesitar a más de un médico que me recete un remedio.
It'll take more than a doctor to prescribe a remedy	Tengo mucho dinero pero no es eso lo que necesito.
I got lots of money but it isn't what I need	Necesitaré más de un pinchazo para sacar este veneno de mí.
Gonna take more than a shot to get this poison out of me	Tengo todos los síntomas, cuéntalos: 1, 2 y 3.
I got all the symptoms count 'em 1,2,3	Primero necesitas... Eso es lo que consigues cuando te enamoras.
First you need	Después sangras... Consigues un poco pero
That's what you get for falling in love	
Then you bleed	
You get a little but it's never enough	
On your knees	
That's what you get for falling in love	
And now this boy's addicted cause your kiss is the	

Juguemos a los médicos con Bon Jovi

<p>drug</p> <p>Your love is like bad medicine Bad medicine is what I need Shake it up, just like bad medicine There ain't no doctor that can Cure my disease</p> <p>Bad, bad medicine Bad, bad medicine</p> <p>I don't need no needle To be giving me a thrill And I don't need no anesthesia Or a nurse to bring a pill I got a dirty down addiction It doesn't leave a track I got a jones for your affection Like a monkey on my back</p> <p>There ain't no paramedic Gonna save this heart attack</p> <p>When you need That's what you get for falling in love Then you bleed You get a little but it's never enough On your knees That's what you get for falling in love Now I'm addicted and your kiss is the drug</p> <p>Your love is like bad medicine Bad medicine is what I need</p>	<p>nunca es suficiente.</p> <p>Acabas de rodillas Eso es lo que te pasa por enamorarte.</p> <p>Ahora soy un adicto y tu beso es la droga. Tu amor es mala medicina.</p> <p>Mala medicina es lo que necesito. Agítala, como mala medicina.</p> <p>Tu amor es la poción que puede curar mi enfermedad. Mala... Mala medicina</p> <p>No necesito ninguna aguja que me de un subidón. Tampoco necesito anestesia o una enfermera que me de pastillas.</p> <p>Tengo una baja y sucia adicción que no puedo dejar. Estoy aferrado a tu afecto como un mono a mi espalda.</p> <p>No hay paramédico que pueda evitar este ataque al corazón.</p> <p>Primero necesitas... Eso es lo que consigues cuando te enamoras.</p> <p>Después sangras... Consigues un poco pero nunca es suficiente.</p> <p>Acabas de rodillas Eso es lo que te pasa por enamorarte.</p> <p>Ahora soy un adicto y tu beso es la droga. Tu amor es mala medicina.</p>
---	--

Juguemos a los médicos con Bon Jovi

Shake it up, just like bad medicine	Mala medicina es lo que necesito.
So let's play doctor , baby	Muévelo, como mala medicina.
Cure my disease	
Bad, bad medicine	Tu amor es la poción que puede curar mi enfermedad.
Bad, bad medicine	Mala...
I need a respirator cause I'm running out of breath	Mala medicina.
You're an all night generator wrapped in stockings and a dress	Mala...
When you find your medicine you take what you can get	Mala medicina.
Cause if there's something better baby well they haven't found it yet	Necesito un respirador porque me estoy quedando sin aire.
Your love is like bad medicine	Tú eres un generador nocturno con medias de seda y vestido. Cuando encuentras tu medicina tomas lo que necesitas.
Bad medicine is what I need	
Shake it up, just like bad medicine	Porque si hay algo mejor aún no lo han encontrado.
There ain't no doctor that can	Tu amor es mala medicina.
Cure my disease	
Your love is like bad medicine	Mala medicina es lo que necesito.
Bad medicine is what I need	Muévelo, como mala medicina.
Shake it up, just like bad medicine	
Your love's the potion that	Tu amor es la poción que puede curar mi enfermedad.
Can cure my disease	Tu amor es mala medicina.
Bad, bad medicine	
Bad, bad medicine	Mala medicina mala medicina.

Juguemos a los médicos con Bon Jovi

SUSTANTIVOS:

- **Medicine:** Medicina
- **Potion:** Poción
- **Fever:** Fiebre
- **Disease:** Enfermedad
- **Doctor :** Doctor
- **Remedy:** Remedio
Médicos
- **Shot :** Pinchazo
- **Poison:** Veneno
- **Symptoms:** Síntomas
- **Drug:** Droga/Medicamento
- **Needle:** Aguja
- **Thrill:** Subidón
- **Anesthesia:** Anestesia
- **Nurse:** Enfermer@
- **Pill:** Pastilla
- **Addiction:** Adicción
- **Paramedic :** Paramédico
- **Heart Attack:** Ataque Al Corazón
- **Respirator:** Respirador
- **Breath:** Respiración/Aliento

VERBOS:

- **Shake Up:** Agitar
- **Cure:** Curar
- **Prescribe:** Recetar
- **Bleed:** Sangrar
- **Be Addicted:** Ser Adicto
- **Play Doctors:** Jugar A
- **Run Out:** Quedarse Sin

EXPRESIONES

- **To have a jones** (AmE): Tener ansias de (una droga).
- **A monkey on my back:** la adicción que se tenga.

Para repasar qué significa y cómo se usa la contracción "ain't**", puedes ver la lista de [Contracciones en inglés](#).

Juguemos a los médicos con Bon Jovi

Ejercicios

1.- Escribe la palabra correcta en cada cuadro.

fever shot run out of breath
nurse poison disease addicted to
bleed drug

- 1.- She has to eat chocolate every day. She is to it!
- 2.- That's too bad, 38°C! You've got a .
- 3.- She laughed so much that she has .
- 4.- They have discovered a new to cure that .
- 5.- My dog died because he ate rat .
- 6.- Flu vaccine is recommended in some cases.
- 7.- The came at night in the room to see the patient.
- 8.- I cut my finger but I didn't much.

2. Asocia la definición con la palabra correcta del vocabulario de la canción:

- a) Bebida mágica que preparaban brujas y hechiceros.
- b) Sustancia utilizada para dormir a los pacientes antes de la operación.
- c) Sustancia que produce en el organismo graves trastornos e incluso muerte.
- d) Señales que indican que una cosa va a suceder.
- e) Proceso por el cual los seres vivos absorben y expulsan aire.

Soluciones:

- 1) 1. addicted / 2. fever / 3. run out of breath / 4. drug-medicine / disease / 5. poison / 6. shot / 7. nurse / 8. bleed
- 2) a) potion, b) anesthesia, c) poison, d) symptoms, e) breath